

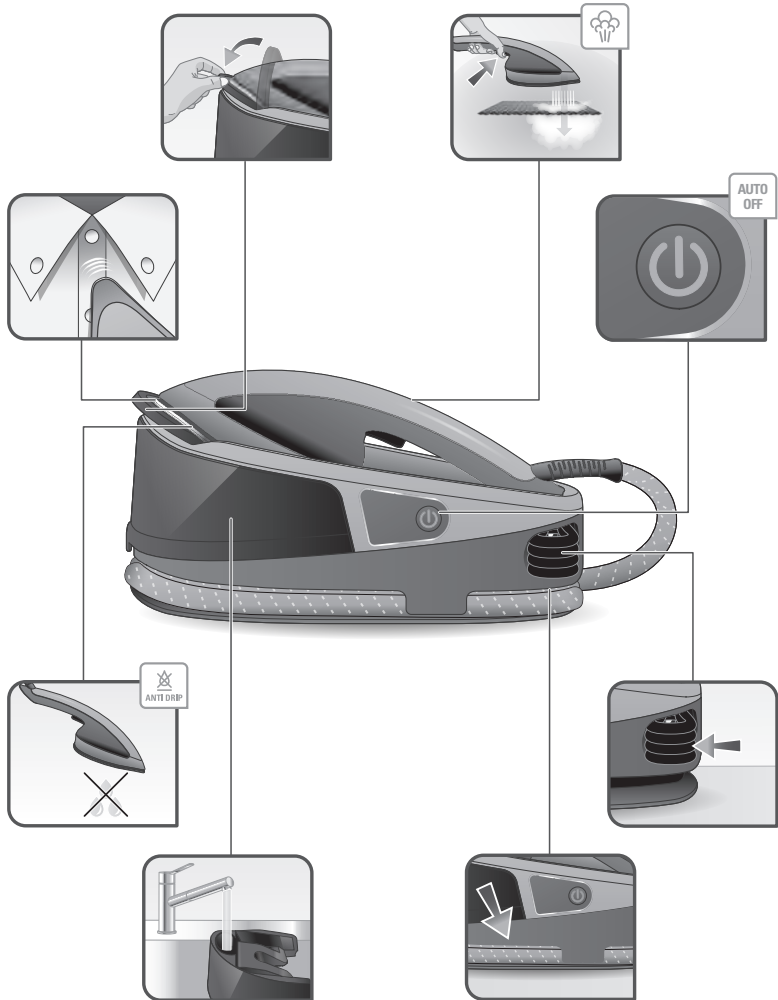
# Tefal<sup>®</sup>

EN  
KO



**TWEENY**

NI50XX



## SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read these instructions carefully. Please keep this instruction manual for future reference.
- Never leave the appliance unattended when it is plugged into the mains and if has not yet cooled down completely (approximately 1 hour).
- The device must be placed on a flat, stable and heat-resistant surface.
- When you place the iron on the iron-rest, make sure that the surface on which you place it is stable.
- Always unplug the appliance: before cleaning it, before filling or rinsing the reservoir and after each use.
- It is advisable that you supervise children to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the iron and its power cord out of reach of children under 8 years of age while it is switched on or while it is cooling.
- This appliance can be used by children from 8 years of age and above and persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge on the condition that they have been given

supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and that they understand the hazards involved.

- Cleaning and servicing your appliance must not be carried out by children unless they are supervised.
- The appliance must not be used if it has fallen, if it appears to be damaged, if it leaks or has any operational anomalies. Never disassemble your appliance: have it examined at an approved service centre to avoid any risk.



The surfaces of your appliance can reach very high temperatures when in use, which can cause burns. Do not touch the hot surfaces of the appliance (the accessible metal parts and adjacent plastic parts).

#### **IMPORTANT RECOMMENDATIONS**

- Always remember to plug in your appliance:
  - In a power socket whose voltage is between 220 V and 240 V (AC only),
  - An earthed power socket.
- Any power connection error may cause irreparable damage to the appliance and void your warranty.
- If you use an extension cable, check that it is suited to the intensity of the current in the socket (16A) with an earth connection and that it is fully uncoiled.
- If the power cord of your appliance is damaged, it must be replaced by an approved service centre in order to avoid any risk.
- Do not unplug your appliance by pulling on the power cord.

- Do not immerse the appliance or in water or any other liquid. Never place the appliance under running water.
- Never touch electrical cords with the soleplate of the iron.
- The soleplate of your iron and the iron-rest placed on the base can reach very high temperatures and can cause burns: do not touch them. Be careful of the hot steam which escape out the edges of the board when ironing and also during steaming.
- Never direct the steam toward persons or animals.
- For your safety, this appliance is compliant with all regulations in force (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environment, etc.).
- This product has been designed for domestic and indoor use only. In the case of commercial or inappropriate use or non-compliance with the instructions for use, the manufacturer accepts no liability and the warranty does not apply.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION ABOVE ALL!



- ① Your product contains valuable materials that can be reused or recycled.
- ➡ Leave it with your local competent collection centre.

# PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL

## BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

When using for the first time, smoke and an odour may be released from your iron, but they are not harmful. They do not affect the use of your appliance and soon disappear.

When using for the first time, small particles may be released from your iron. They are part of the production process and will not affect you or your fabrics. They disappear after a few uses.

Only use the appliance on a clear surface so as to not obstruct the base of the appliance (flat and horizontal surface). This appliance must not be placed on a carpet or thick rug. Nevertheless it can be placed on the ground.

## WHAT TYPE OF WATER CAN BE USED?

This appliance is designed to be used with non-treated tap water. In you have any doubts, check with the competent local authorities. If your water is very hard, you can mix 50% demineralised or distilled water with 50% non-treated tap water.

## IMPORTANT

The heat concentrates elements contained in the water during evaporation.

You must not use the water from the tumble-dryer, perfumed or softened water, water from refrigerators, batteries, air conditioners, rain water, boiled, filtered, or bottled water. Do not use pure distilled water or pure demineralised water. All types of water mentioned above can contain organic waste, minerals or chemical elements that can cause splashing, brown marks or premature wear of the appliance.

## 안전 지침

- 본 사용설명서를 꼼꼼히 읽으십시오. 향후 참고하기 위해 본 사용설명서를 보관하십시오.
- 제품이 전원에 연결되어 있으면 자리를 뜨지 마십시오. 플러그를 뽑고 제품이 완전히 식은 후(약 1시간 후)보관하십시오.
- 본 제품은 안정적인 내열 표면에 놓여져야 합니다.
- 기기를 받침대에 놓을 때에는 받침대가 놓인 표면이 안정적이어야 합니다.
- 물을 보충하거나 비울 때, 세정할 때, 그리고 사용하지 않을 때는 항상 기기의 전원을 꺼 주십시오.
- 아이들이 제품을 가지고 놀지 못하도록 주의해 주시기 바랍니다.
- 전원에 연결되어 있거나 냉각시킬 때 다리미와 전선은 8세 미만 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 8세 이상의 어린이와 신체적 감각 및 정신적 능력이 부족하거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인이 본 제품을 사용할 경우, 안전하게 사용할 수 있도록 제품 사용과 관련한 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받아야 합니다.
- 세척 및 유지관리는 주위에 감독하는 사람이 있는 경우에 한하여 어린이가 행할 수 있습니다.
- 기기를 떨어뜨렸거나, 파손된 것처럼 보이거나, 물이 새는 등 어떤 식으로든 작동 이상을 보일

경우 사용하지 마십시오. 제품을 분해하지 말고  
공인 서비스센터로 가져가셔서 검사와 수리를  
받으십시오.



제품 작동시 제품의 표면은 화상을 일으킬  
정도로 매우 높은 온도에 다다를 수 있습니다.  
제품의 열판(만지기 쉬운 금속 부분과 이 금속  
부분에 인접한 플라스틱 부분)을 만지지  
마십시오.

### 중요 권고 사항

- 제품 플러그를 꽂을 때 명심하십시오:
  - 전압이 220V에서 240V(교류 전용)인지 확인하세요.
  - 접지된 콘센트인지 확인하세요.
- 전원 연결 오류시 제품에 되돌아킬 수 없는 손상을 주고 보증 서비스를 받을 수 없게 됩니다.
- 연장선을 사용하실 경우, 접지된 정격(16A)의 선으로 꼬인 데 없이 완벽하게 연결해 주십시오.
- 제품 전원 코드가 손상되었다면, 가까운 테팔 공인 서비스 센터에 방문 후 교체하여 위험을 방지해야 합니다.
- 무리하게 전원코드를 잡아 당겨 뽑지 마십시오.
- 본 제품을 물이나 기타 액체에 담그지 마십시오. 제품을 흐르는 물 아래 두지 마십시오.
- 다리미 열판이 전선에 닿지 않도록 하십시오.
- 다리미의 열판이 초고온에 다다라 화상을 입을 수 있습니다: 만지지 마십시오. 다리미질과 스팀 분출 시 판 가장자리에서 새어나오는 뜨거운 스팀을 조심하십시오.
- 스팀이 사람이나 동물 향하지 않도록 하십시오.
- 사용자의 안전을 위해 본 제품은 (저전압, 전자파 적합성, 환경 등에 관한) 모든 적용 규정을 준수합니다.
- 이 제품은 실내 및 가정용으로만 사용할 수 있도록 설계되었습니다. 상업용 또는 용도에 맞지 않게 사용 하거나 지침을 준수하지 않은 경우 제조사는 책임을 지지 않으며 보증이 적용되지 않습니다.

## 무엇보다 환경 보호를 우선합니다!



- ① 본 제품은 회수 또는 재활용할 수 있는 소재를 포함하고 있습니다.
- ② 재활용 장소에 분리 수거해 주십시오.

## 본 사용설명서를 보관하십시오.

### 첫 사용 전

첫 사용 시에, 다리미에서 약간의 연기와 냄새가 날 수 있으나 이는 인체에 유해하지 않습니다. 또한 기기 사용에 영향을 미치지 않으며 곧 사라집니다.

처음으로 사용할 때, 작은 조각들이 다리미에서 나올 수 있습니다. 이는 제조 과정에서 발생할 수 있는 잔여물로 사용자나 옷감에 영향을 미치지 않으며 몇 번 사용하고 나면 사라집니다. 기기 바닥에 방해가 되지 않도록 깨끗한 표면 위에서만 사용하십시오 (평평하고 수평인 표면). 이 기기는 카펫이나 두꺼운 깔개 위에 놓아서는 안 됩니다. 그러나 바닥에는 놓을 수 있습니다.

### 어떤 물을 사용하나요?

본 제품은 일반 수도물을 사용하도록 제작되었습니다. 의문이 간다면, 해당 지역 공공기관에 확인하십시오. 물이 경도가 강할 경우, 탈염수 혹은 증류수 50%와 수도물 50%를 섞어서 사용해 주십시오.

### 중요 사항:

증발 과정에서 열기로 인해 물에 포함된 물질이 농축됩니다.

건조기에서 나온 물, 향이 첨가되었거나 연수처리된 물, 냉장 보관된 물, 배터리액, 에어컨에서 나온 물, 빗물, 끓인 물, 필터 처리한 물, 병에 담긴 먹는 샘물을 사용하면 안 됩니다. 순수한 증류수나 순수한 탈염수를 사용하지 마십시오. 위에 언급된 물은 모두 유기성 폐기물, 미네랄, 또는 화학 물질을 포함하고 있어 물 튼 현상, 갈색 얼룩 또는 기기의 마모를 일으킬 수 있습니다.

# 1. USE / 사용

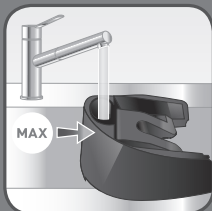


EN

Remove the water tank

KO

물통을 분리합니다



EN

Fill in the water tank at the maximum level

KO

물통을 최대 용량까지 채웁니다



EN

Return the water tank back to its place

KO

물통을 원래 자리에 끼웁니다

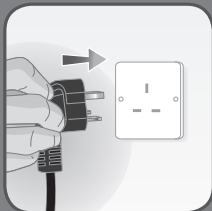


EN

Hang your garment on a clothes hanger or place it on an ironing board

KO

옷을 옷걸이에 걸거나 다림질판에 놓습니다



**EN**

Plug in the appliance

**KO**

기기 플러그를 꽂으십시오

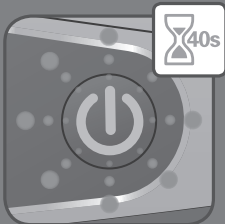


**EN**

Switch on the appliance

**KO**

제품의 전원을 켭니다



**EN**

Wait until the light stops flashing

**KO**

표시등이 깜박이지 않을 때까지 기다립니다



**EN**

When the light is steady the appliance is ready to use

**KO**

표시등이 계속 켜진 상태로 유지되면 제품을 사용할 준비가 된 것입니다

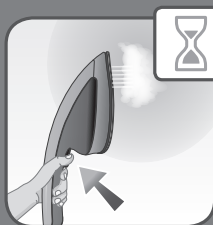


**EN**

Remove the locker

**KO**

잠금장치를 제거하십시오

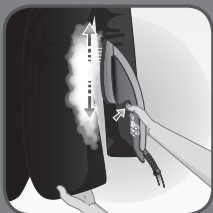


**EN**

Press the steam button continuously to have steam

**KO**

스팀 버튼을 계속 눌러 스팀이 나오게 합니다



**EN**

For optimal use, pass the steam jets over your garment from top to bottom

**KO**

위에서 아래로 스팀을 분사하면 더욱 효과적으로 옷을 다릴 수 있습니다



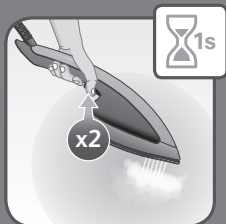
**EN**

Do not direct steam at people or clothes while they are being worn

**KO**

스팀을 사람을 향해 분사하거나 사람이 입고 있는 옷에 분사하지 마십시오

## 2. SHOT / 분사



EN

Press twice on the steam button to have a burst of steam

KO

스팀 버튼을 2회 눌러 스팀이 분출되게 합니다



EN

The burst will last for 4 seconds

KO

분출은 4초간 지속됩니다



EN

Repeat the same action for a new burst of steam

KO

새로 분출되게 하려면 같은 동작을 반복합니다

### 3. AUTO OFF / 자동 전원차단



EN

After approximately 8 minutes without use, standby mode will be activated

KO

약 8분 이상 사용하지 않으면, 대기 모드로 전환됩니다



EN

After 38 minutes of non use, the appliance will automatically switch off

KO

38분 이상 미사용시, 자동으로 전원이 꺼집니다

## 4. CLEANING / 청소



EN

Wait an hour for complete cool down

KO

1시간 가량 제품이 완전히 식을 때까지 기다립니다



EN

Only use a sponge with water to clean the steam head

KO

스팀 헤드는 물에 적신 스펀지로만 닦습니다



EN

Never use detergents when cleaning your appliance

KO

제품 청소시 세제는 사용하지 마십시오



EN

Never wash or rinse appliance directly over a sink

KO

싱크대에서 직접 제품을 세척하거나 행구지 마십시오

## 5. STORAGE / 보관

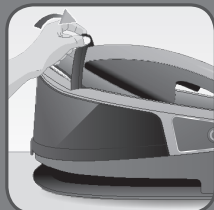


EN

Switch Off the appliance

KO

제품의 전원을 끕니다

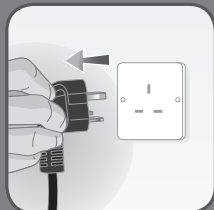


EN

Lift Up the locker

KO

잠금장치를 들어올리세요



EN

Unplug the appliance

KO

제품의 플러그를 뽑으세요



EN

Wait an hour for complete cool down

KO

1시간 가량 제품이 완전히 식을 때까지 기다립니다



**EN**

Empty the water tank over a sink

**KO**

싱크대에서 물통을 비웁니다



**EN**

Your appliance is ready to be stored

**KO**

이제 제품을 보관할 수 있습니다

## TROUBLE SHOOTING

PROBLEMS	CAUSES	SOLUTIONS
The appliance is plugged in but the soleplate is not heating.	No power.	Check that the power socket is connected properly or plug it into another power socket.
	The On/Off switch has not been pressed.	Press the On/Off switch.
	The On/off light is flashing: auto-off or stand-by is activated.	Press the On/Off switch.
Your iron produces little or no steam.	The water reservoir is empty.	Fill the reservoir.
	The steam button has not been pressed.	Press the steam button.
	The internal system needs to be refilled.	Press the steam button for longer.
		Do not empty the water reservoir completely.
Brown streaks come out of the holes in the soleplate and stain the laundry.	You are using chemical descaling agents or additives in the water.	Never add these types of products to the water reservoir (see the paragraph concerning the type of water that can be used). Contact an approved service centre.
	The soleplate is dirty or has browned and risks marking the laundry.	Clean the soleplate with a non-metallic sponge and vacuum the holes on the soleplate from time to time.
	Your laundry is not sufficiently rinsed or you have ironed a new garment before washing it.	Make sure that laundry is rinsed thoroughly to remove deposits of soap or chemicals on new clothing that can stick to the iron.
	You are using starch.	Spray the starch only on the underside of the fabric that you are ironing.
	You are using demineralised/distilled water.	Only use water from the tap or a blend of tap water and demineralised/distilled water.

PROBLEMS	CAUSES	SOLUTIONS
Traces of water appear on the laundry.	You are using the steam button too much.	Take breaks between each time you press the steam-control button.
The appliance is making a loud noise.	There is not enough water in the reservoir.	Fill the reservoir.
	The internal system needs to be refilled.	Press the steam button for longer.
		Do not empty the water reservoir completely.

## 문제 해결

문제	원인	해결안
플러그를 꽂았으나 열판이 뜨거워지지 않습니다.	전원 없음.	콘센트가 제대로 연결되었는지 또는 다른 콘센트에 끼웠는지 확인하십시오.
	On/Off 스위치가 눌리지 않았습니다.	On/Off 스위치를 누르십시오.
	On/Off 볼이 잠박입니다: 자동 전원차단 또는 대기 모드가 활성화되었습니다.	On/Off 스위치를 누르십시오.
다리미에서 스팀이 거의 나오지 않거나 아예 안 나옵니다.	물통이 비었습니다.	물통에 물을 채우십시오.
	스팀 버튼이 눌리지 않았습니다.	스팀 버튼을 누릅니다.
	물을 새로 채워야 합니다.	스팀버튼을 더 길게 누릅니다. 물통을 완전히 비우지 마십시오.
열판 구멍에서 갈색 액체가 나와 옷감을 물들입니다.	물에 물때 제거 용액이나 첨가제를 사용하고 있습니다.	이런 화학용품을 물통에 넣지 마십시오(사용 가능한 물 종류 설명을 확인하세요). 공인 서비스센터에 연락하세요.
	열판이 더럽거나 갈색이 되어 옷감에 얼룩질 위험이 있습니다.	비금속 스폰지로 열판을 닦고 열판의 구멍을 가끔 진공청소해 주십시오.
	세탁물이 행궁이 부족했거나 새 옷을 빨지 않고 다림질했습니다.	세탁물을 충분히 행구어 세제 잔류물이 제거되었는지 또는 다리미에 달라붙을 수 있는 화학 물질이 새 옷에 있는지 확인하십시오.
	빨래에 풀을 사용했습니다.	다림질하는 옷감 아랫면에만 스프레어로 풀을 뿌리십시오.
	탈염수/증류수를 사용하고 있습니다.	수돗물 혹은 탈염수/증류수와 수돗물을 섞은 물만 사용하십시오
세탁물에 물 자국이 남습니다.	스팀 버튼을 너무 많이 쓰고 있습니다.	스팀 버튼을 누르는 간격을 늘리십시오.
기기에서 큰 소리가 납니다.	물통에 물이 없습니다.	물통에 물을 채우십시오.
	물을 새로 채워야 합니다.	스팀버튼을 더 길게 누릅니다. 물통을 완전히 비우지 마십시오.